

S-line

Manuel d'utilisation et d'entretien

TABLE DES MATIERES

	Page
PRINCIPAUX REGLAGES	2
SCHEMAS	3
UTILISATION	4
VERIFICATION DE LA SALEUSE – avant utilisation	7
DONNEES TECHNIQUES, généralités	8
DONNEES TECHNIQUES, particularités	8
EQUIPEMENTS DE SERIE	8
EQUIPEMENTS OPTIONNELS	9
ENTRETIEN ET MAINTENANCE	9
Maintenance courante.....	9
Protection / embrayage à friction	10
Lubrification.....	11
Généralités.....	11
Aubes d'épandage.....	11
GARANTIE / RESPONSABILITE	12
GENERALITES	12
SECURITE et PROTECTION contre les ACCIDENTS	12
S2 TRAIL	13
Schémas.....	13
Utilisation	14
Agitateur.....	14
Patinage.....	15
Données techniques (généralités/particularités)	16
Equipements optionnels.....	16
DECLARATION DE CONFORMITE CE	17
PICTOGRAMMES	18
EXPLICATION DES SYMBOLES	19
NOTES	20

NB. Les instructions de montage pour différents équipements optionnels sont fournies avec l'équipement optionnel!

ATTENTION!

Pour éviter que les produits ne se tassent avec le risque de blocage de l'agitateur et de colmatage de la trappe, suivez ces règles :

- **Chargez toujours le produit avec précaution (dans un flux constant) !**
- **N'appliquez jamais de pression sur le produit pendant ou après le chargement !**
- **Évitez de compacter le produit en conduisant sur un long laps de temps !**
- **Quand la goulotte/trappe est fermée, le disque d'épandage et l'agitateur ne doivent pas tourner !**

PRINCIPAUX REGLAGES

Vitesse prise de force	400	tr/min.
Angle d'inclinaison	Montage horizontal	
Hauteur de travail (du sol au disque)	60	cm
Réglage du grammage	Voir tableau	g/m^2
Position des aubes	Voir tableau	
Défecteur pour largeur d'épandage	Voir tableau	

Tableau d'épandage Type d'aubes Vitesse Type d'agitateur

PTO: 400 rpm 18-09-2007

Largeur d'épandage 2 - 905

Produit S3

Echelle de réglage ● 2.50

Gr/m ²	Km/h				Kg/min	Type d'aubes
	5	10	15	20		
1,00	0	0	0	0	0,0	- - -
1,50	7	3	2	2	1,1	3 - 3 - 3 - 3
2,00	36	18	12	9	6,0	3 - 3 - 3 - 3
2,50	92	46	31	23	15,3	3 - 3 - 3 - 3
3,00	145	73	48	36	24,2	3 - 3 - 3 - 3
3,50	181	90	60	45	30,2	3 - 3 - 3 - 3
4,00	223	111	74	56	37,1	2 - 2 - 2 - 2
4,50	277	138	92	69	46,1	2 - 2 - 2 - 2
5,00	351	176	117	88	58,5	2 - 2 - 2 - 2
5,50	416	208	139	104	69,3	2 - 2 - 2 - 2
6,00	452	226	151	113	75,3	2 - 2 - 2 - 2
6,50	470	235	157	118	78,4	1 - 2 - 1 - 2
7,00	0	0	0	0	0,0	1 - 2 - 1 - 2
7,50						
8,00						
8,50						
9,00						

Facteur produit ●

Réglage des aubes ●

Réglage du déflecteur ●

Quantité g/m^2 ●

Exemple

Largeur d'épandage : 2 mètres

Vitesse : 15 Km/h

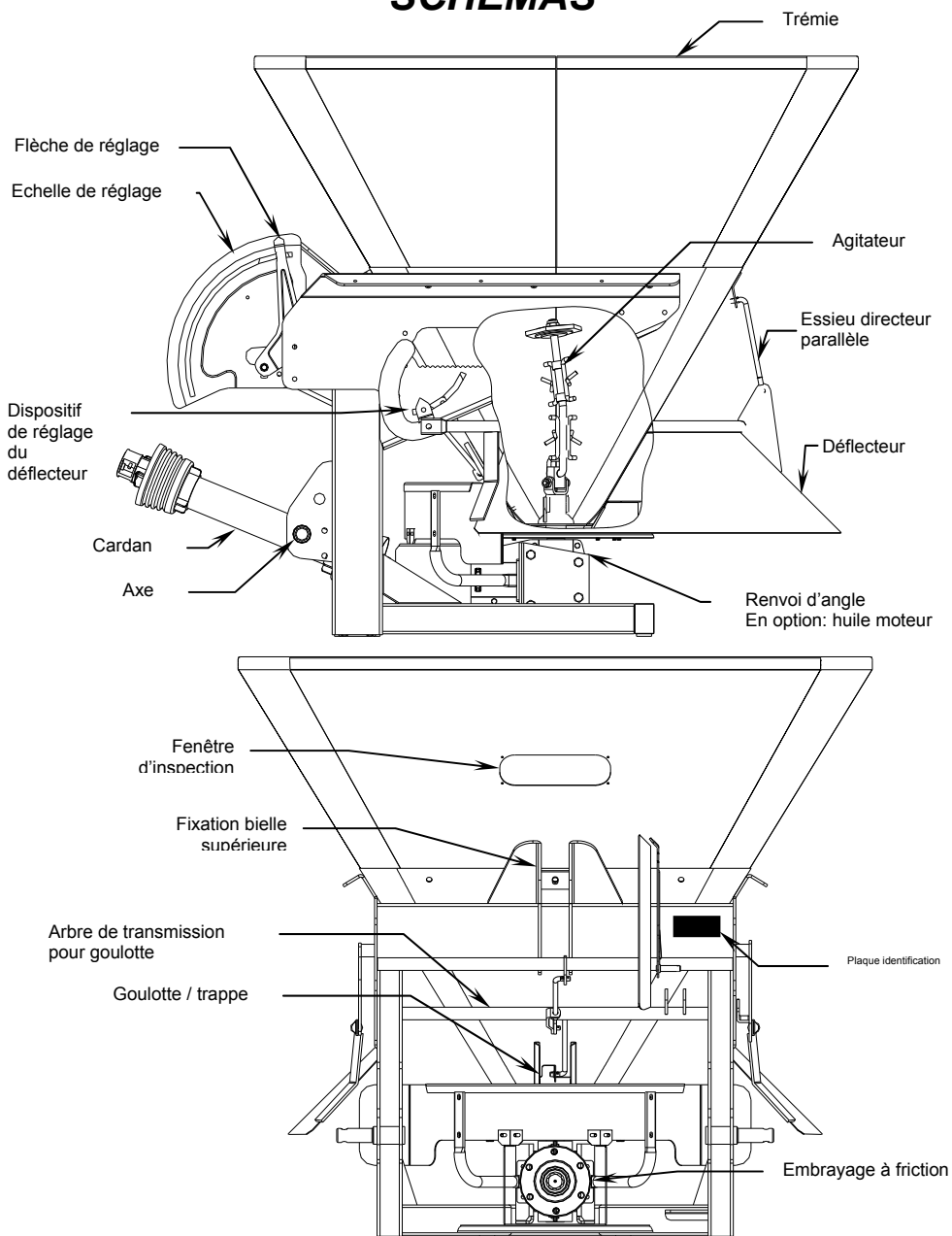
Grammage : 31 g/M^2

Echelle : **2,50**

Réglage des aubes : Toutes les aubes sont réglées dans la position 2

Déflecteur : Minimum ↓

SCHEMAS



UTILISATION

- Il est **déconseillé** de conduire sur un terrain accidenté pendant un long laps de temps avec une trémie pleine – risque de tassement du produit.
- La chaîne de consolidation du tracteur doit être tendue pour éviter les déportements de la saleuse d'un côté à l'autre.
- Quand la goulotte/trappe est fermée, le disque d'épandage ne doit pas tourner longtemps. Le produit se tasserait et engendrerait un développement de chaleur et l'écrasement de l'agitateur. L'agitateur peut être endommagé, il entraînerait une surchauffe et pourrait endommager l'embrayage à friction.
- Lorsque vous chargez la trémie, le produit doit être versé dans un flux constant et avec précaution. Ne remplissez pas le produit d'un coup ou d'un point trop élevé. N'appliquez jamais de pression sur le produit en le tassant avec une pelle mécanique ou hydraulique.

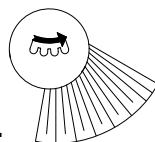
POSITION DES AUBES

Les tableaux d'épandage spécifient le réglage des aubes, par ex. :

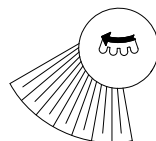
1,2,3,4 – ou une combinaison.

Le réglage / la position des aubes sont essentiels pour la répartition du produit. En principe, les aubes sont réglées en fonction du tableau d'épandage mais si le produit n'a pas la répartition souhaitée d'un côté à l'autre, il peut être nécessaire d'ajuster le diagramme d'épandage en réglant la position des aubes.

- Si les aubes sont réglées **dans le sens des aiguilles d'une montre** (Schéma du bas), la quantité est augmentée **sur la gauche**.



- Si les aubes sont réglées **dans le sens contraire des aiguilles d'une montre** (Schéma du haut), la quantité est augmentée **sur la droite**.



Pour assurer une répartition homogène du produit, il faut souvent régler les aubes dans deux positions différentes, par exemple 2-3-2-3.

Ceci doit être fait de telle manière que les 2 aubes opposées l'une à l'autre soient réglées dans la même position.

- Les aubes d'épandage sont réglées en desserrant les boulons des aubes, puis en les déplaçant et en les fixant dans la bonne position.

REGIME DE PRISE DE FORCE

Le tableau d'épandage indique la vitesse de la prise de force :

Le nombre de tr/min de la prise de force est décisif pour la largeur d'épandage et important pour la répartition du produit.

Si le nombre de tr/min de la prise de force est inférieur au nombre indiqué – la largeur d'épandage sera réduite et la répartition latérale sera en même temps augmentée sur la droite de la machine.

Le fonctionnement de l'agitateur dépend directement du nombre de tr/min de la prise de force. Si le régime est bas, le fonctionnement de l'agitateur sera réduit – si le régime est trop élevé, l'agitateur sera sous une pression trop importante, ce qui implique une usure plus importante et d'éventuels défauts.

La vitesse de la prise de force mentionnée DOIT être respectée.

DEFLECTEUR

Le tableau d'épandage spécifie les réglages respectifs du déflecteur :

Minimum	: ↓	Largeur d'épandage minimum env. 1 mètre – bavette montée.
Medium	: †	Position medium marquée par encoche pour le réglage du déflecteur.
Maximum	: ↑	Largeur d'épandage maximum avec déflecteur en position haute.
Déflecteur débrayé	: ÷	Le déflecteur est débrayé lorsqu'on épand de l'engrais minéral par exemple.

Le réglage / la position du déflecteur est décisif pour la largeur d'épandage et peut être réglé en continu pour atteindre la largeur demandée.

AGITATEUR

Si la saleuse est entraînée par prise de force, la rotation doit être lente au début grâce au ralenti du tracteur.

Il faut toujours METTRE EN ROUTE la prise de force du tracteur « lentement et doucement » !

La saleuse est livrée de série avec un agitateur pour SABLE et SEL humide (agitateur avec disque caoutchouc).

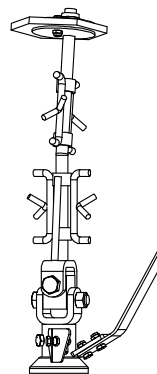
Le fonctionnement de l'agitateur est essentiel pour assurer un flux de produit constant et uniforme.

Les produits de déneigement sont souvent difficiles à manipuler car ils peuvent se tasser et former des ponts ce qui entraîne l'absence de débit. Voir le paragraphe : « attention ».


L'agitateur est une pièce d'usure et doit être vérifié de temps en temps. L'usure influencera l'efficacité de l'agitateur ; en conséquence le débit va se réduire puis finalement disparaîtra. Les principales pièces d'usure peuvent être échangées et sont en acier trempé.


ATTENTION : Une usure sévère du joint de cardan peut causer le blocage du joint ainsi qu'une surchauffe et, par conséquent, un défaut de la transmission de l'embrayage à friction.


- Pour l'épandage de produits très bruts / de pierre concassées ou de fertilisants minéraux, l'agitateur libre spécial est utilisé (équipement optionnel).
- Lorsqu'on épand des produits secs à fonctionnement doux – par exemple le sel sec ou l'urée, on utilise aussi l'agitateur libre spécial.
 - On peut aussi démonter l'axe de l'agitateur de série (axe de l'agitateur avec disque caoutchouc), de telle manière que seule la pièce basse de l'éjecteur soit utilisée. On peut ainsi provoquer un broyage / concassage du produit.



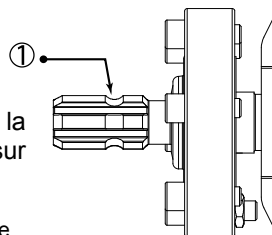
VERIFICATION DE LA SALEUSE – avant utilisation


 Le réglage et la fermeture de la trappe doivent être faciles. Ne jamais utiliser la force. Si le système n'est pas aisé à manipuler – la raison en est souvent ou un manque de lubrification des pièces mobiles de réglage du système, ou il reste du produit séché.

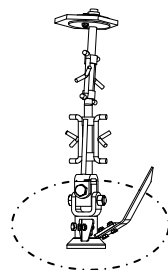
- 
- Le disque d'épandage doit tourner facilement lorsque la prise de force n'est pas montée. Si, en cas d'entraînement hydraulique, on utilise le moteur hydraulique et que le débit est ouvert.
 - Les aubes d'épandage doivent être intactes et fixées correctement.
 - **L'arbre de prise de force doit être d'une longueur correcte avec un chevauchement adéquat des extrémités d'axes (min. 50 mm). Si le chevauchement est trop long ou trop court, il en résultera un endommagement sérieux de l'axe de transmission.**
 - NE PAS relever la saleuse plus haut que la hauteur de travail (60 cm).

 Si l'arbre n'est pas de la bonne longueur – et si la transmission est endommagée, des grippages^① sur l'axe cannelé vont clairement apparaître.

Si l'axe est grippé, la fatigue du métal peut causer des dommages après un temps d'utilisation. De tels dommages ne sont naturellement pas couverts par la garantie !



 La partie basse de l'agitateur est équipée d'un joint – la distance entre le joint et le fond de la trémie est d'environ 0.5 mm. Si cet écart est plus grand, l'agitateur/ joint doit être réglé pour éviter les fuites lorsque des produits fins sont épandus. Le réglage est effectué grâce aux 2 vis pointues de l'agitateur.



 **Vérifiez que tous les boulons soient serrés – en particulier ceux sécurisant la trémie de la saleuse!**

DONNEES TECHNIQUES, généralités

•	:	S2	S3	
•	Volume de trémie	: 130, 240, 350	500, 775, 1.050	Litres
•	Capacité de trémie	: Max. 600	Max. 1.500	Kg.
•	Largeur d'épandage	: 2 – 8	2 – 8	Mètres
•	Capacité d'épandage	: entre. 5 – 350	entre. 5 – 350	g/m ²
•	Attelage 3 points	cat. I/II / ISO 730/I	cat. II / ISO 730/I	

S2 / S3 hydra à moteur hydraulique

•	Pression d'huile	:	Min. 120	Min. 140	Bars
			Max. 140	Max. 175	
•	Débit hydraulique	:	Min. 20	Min. 32	l/min.
			Max. 90	Max. 40	

DONNEES TECHNIQUES, particularités

SPECIFICATIONS		S2, 130 l	S2, 240 l	S2, 350 l	S3, 500 l	S3, 775 l	S3, 1.050
Poids de chargement	cm	77	96	115	115	133	152
Volume de trémie	Litres	130	240	350	500	775	1.050
Capacité de trémie, max	Kg	175	325	470	675	1.045	1.500
Ouverture de remplissage	cm	70 x 74	70 x 74	70 x 74	114 x 119	114 x 119	114 x 119
Poids net	Kg	118	130	142	166	189	212
Poids total	Kg	275	437	594	841	1234	1712

La capacité est calculée à partir du volume en litres multiplié par un poids spécifique d'env. 1.35 Kg/litres.

EQUIPEMENT DE SERIE

La S3 est livrée avec les équipements de série suivants :

- Arbre de prise de force ou moteur hydraulique
- Agitateur pour sable et sel (avec disque caoutchouc).
- Compensateur de pression pour la protection de l'agitateur
- Transmission, avec embrayage à friction / de surcharge (pas avec le moteur hydraulique)
- Aubes d'épandage
- Déflecteur avec collerette
- Grille, maillage 5 x 5 cm

EQUIPEMENTS OPTIONNELS

Des options pratiques peuvent être livrées – comme mentionnées ci-dessous :

COMPOSANT	DESCRIPTION	DIMENSION	
Rehausse S2	110 Litres	76 x 80	CM
Bâche de trémie S2	Pliable	76 x 80	CM
Rehausse S3	275 Litres	120 x 125	CM
Bâche de trémie S3	Pliable	120 x 125	CM
Manche déployable	Contrôle manuel		
Commande par câble du grammage	Câble		
Commande à distance du grammage	Hydraulique		
Commande à distance du grammage	Moteur électrique, actionneur		
Commande à distance du grammage	Moteur électrique, actionneur		
CALIBRATOR ICON	Largeur de travail / grammage asservis à la vitesse au sol		
Feux de signalisation			
Agitateur spécial pour produits bruts			

Tous les produits BOGBALLE sont sujets à un développement continu. Il est possible que cette liste ne soit pas tout à fait à jour.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

MAINTENANCE COURANTE

La machine BOGBALLE est fabriquée de telle manière qu'elle demande un minimum de maintenance.

Lors de la conception, nous prenons en considération que le nettoyage et la lubrification doivent pouvoir être faites rapidement et minutieusement – sans déteiler la machine.

Le traitement de la surface consiste en une peinture en poudre résistante FlexiCoat – de plus toutes les pièces d'usure principales et les boulons d'assemblage sont fabriqués en inox.

Beaucoup de composants de la machine sont graissés une seule et unique fois et n'ont pas besoin de maintenance supplémentaire, par exemple la boîte de transmission principales et le renvoi d'angle.

La maintenance mentionnée ci-dessous est absolument nécessaire!

"Si la machine est entretenue – elle sera toujours neuve – dans 5 ans!"

"Si la machine n'est pas entretenue – elle sera vieille – l'année prochaine!"



La machine doit toujours être minutieusement nettoyée après utilisation. Le lavage doit être fait avec de l'eau et éventuellement du savon. Si vous utilisez un nettoyeur haute pression, n'utilisez que la basse pression et ne pas nettoyer directement les joints des axes de la transmission et le moteur hydraulique.

N'utilisez pas de liquide de lavage dégraissant sans appliquer une huile anti-corrosion – juste après le séchage.



Il est fortement recommandé de graisser avec un liquide anti-corrosion (par ex. huile) – AVANT la première utilisation.



- **Sans protection, la rouille peut apparaître en quelques heures sur les zones où la peinture a été endommagée – le sel est très corrosif.**
- **DONC – en général, la machine doit être graissée avec un liquide anti-corrosion – lorsqu'elle est utilisée.**
- **La machine doit aussi être graissée avant de la stocker.**



Veuillez prendre en considération que les produits de nettoyage ainsi que les liquides anti-corrosion doivent inclure du dissolvant pour dissoudre la colle fixant les transferts.

PROTECTION, Embrayage à friction



La transmission de la machine est équipée d'un embrayage à friction / de surcharge.



L'embrayage à friction est la protection la plus importante contre la surcharge – et une transmission et un agitateur endommagés.



L'embrayage à friction doit glisser au démarrage de la prise de force du tracteur.

Si l'embrayage à friction ne glisse pas – la transmission sera endommagée.

L'embrayage à friction est en principe sans maintenance toutefois au moins une fois par an, il faut vérifier le couple pour être sûr qu'il se situe entre 240 et 300 Nm.

Si le couple dépasse ces limites, démontez et nettoyez les composants de l'embrayage car la corrosion ou l'usure peuvent en être la cause.

Après remontage de l'embrayage, vérifiez que les limites du couple soient comprises dans celles mentionnées.



L'embrayage à friction « glisse » d'environ 1-2 tours au DEMARRAGE de la PDF du tracteur, ce qui réduit la charge sur les composants de la transmission d'env. 1/10 de la charge à laquelle elle serait exposée si elle ne pouvait pas glisser.



Il est toujours nécessaire de démarrer la prise de force du tracteur "doucement / lentement"!

LUBRIFICATION



Les composants ci-dessous doivent être graissés selon les instructions ci-dessous.

Voir le schéma explicatif dans le paragraphe "**GENERALITES**".

LUBRIFICATION QUOTIDIENNE:

COMPOSANT	INSTRUCTION
Joint de cardan et verrou de prise de force	Utiliser de la graisse
Axes télescopiques de la prise de force	Utiliser de la graisse
Réglage et fermeture de trappe (fond de trémie)	Utiliser de la graisse

PIECES A GRAISSER UNE FOIS :



Le renvoi d'angle est rempli d'une graisse spéciale et ne nécessite pas de lubrification.

GENERALITES



Une machine neuve "bougera" toujours un peu au niveau de tous les écrous et les boulons.

C'est pourquoi, tous les écrous et les boulons doivent être resserrés – à la première utilisation – après 3 à 5 heures.

A l'exception des boulons du renvoi d'angle – ils sont bloqués et sertis à la colle.

Il faut une attention particulière pour serrer les boulons 6M12 de la saieuse qui fixent la trémie – ils sont serrés avec un couple de 90 Nm.



Sachez que les écrous et boulons en inox doivent être "soudés ensemble". Lorsque vous montez de tels boulons – le filetage doit être graissé avec un lubrifiant de coupe ou de la graisse à cuivre !!

AUBES D'EPANDAGE



Les aubes s'useront à cause du produit. C'est pourquoi, les aubes doivent être considérées comme des pièces d'usure – elles doivent être changées en fonction de la quantité et du type de produit épandu.

Toujours nettoyer les surfaces de contact des aubes et le disque d'épandage (poussière, etc.) – avant le montage et le serrage des aubes!

SI LES AUBES SONT TROUEE, ELLES DOIVENT TOUTES ETRE CHANGEES EN MÊME TEMPS!

GARANTIE / RESPONSABILITE

- Les conditions de réclamation sont celles applicables au Danemark. SAV et réparations sont effectués gratuitement dans les 12 mois suivants la date d'achat dans les conditions suivantes :
 - si la panne est due à des défauts de construction ou de matériau.
(L'usure normale, le défaut de maintenance et la mauvaise utilisation sont exclus).
 - si la panne n'est pas due à des composants / équipements qui ne seraient pas d'origine.
 - si des personnes n'ayant pas de connaissances techniques n'ont pas essayé de réparer.
 - Les dommages et intérêts pour les personnes ou les cultures n'incombent pas au fournisseur.

GENERALITES

Cette machine est conçue pour épandre du sable, du sel, de l'urée et similaires sur les routes gelées et dans certains cas de l'engrais.

L'épandage d'autres produits peut aussi être possible. Si c'est le cas, nous attirons votre attention sur la liste de produits concernés pour déterminer d'éventuelles mesures de sécurité ou de santé à prendre pour minimiser d'éventuels risques.

Si la machine est utilisée pour un produit à épandre non spécifié sur les tableaux d'épandage de la saleuse, le fabricant se dégage de toute responsabilité.

SECURITE et PROTECTION

Le système de transmission de la machine :

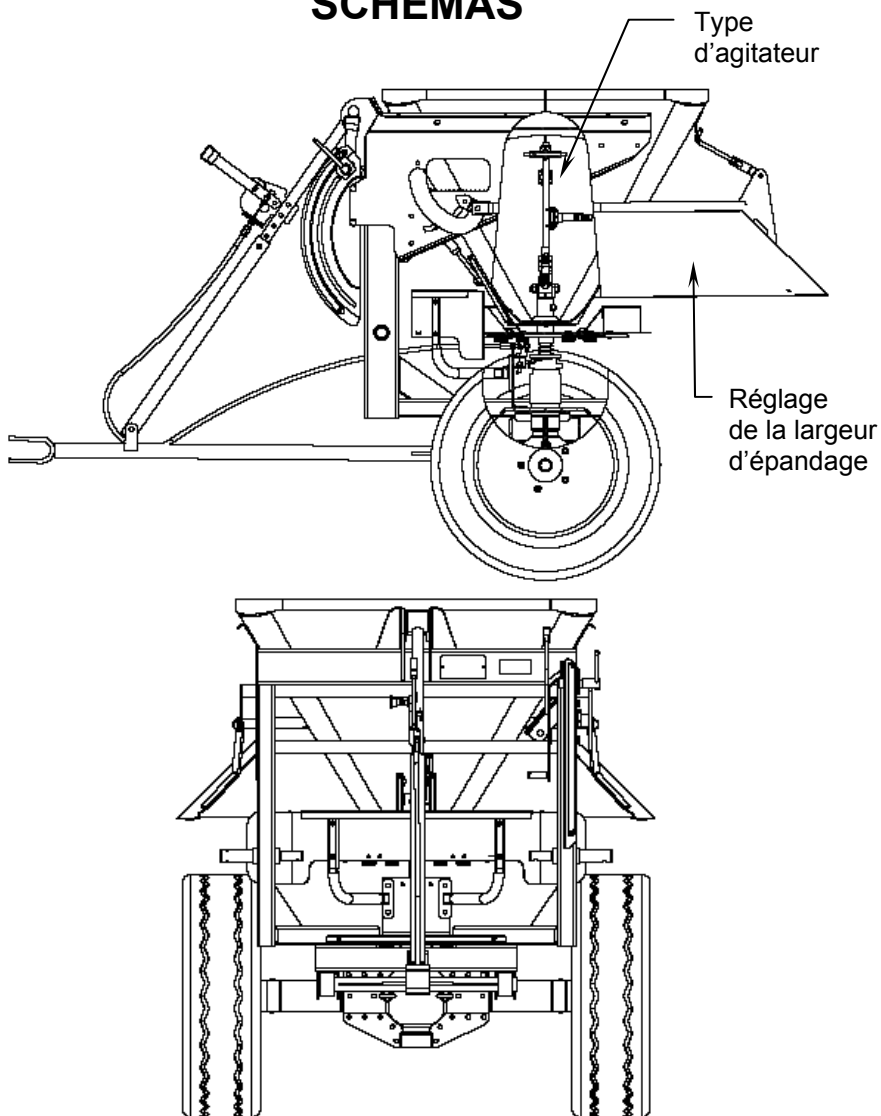
Arbre de prise de force, engrenage à friction et disque d'épandage avec aubes – doivent être considérés "comme dangereux", et il faut faire très attention en manipulant ces pièces, en particulier lorsque le système de prise de force du tracteur tourne.

NE QUITTER PAS LA CABINE DU TRACTEUR – SANS AVOIR ARRETER LE SYSTEME DE PRISE DE FORCE DU TRACTEUR!

- **N'allez jamais derrière la machine – lorsque le disque d'épandage tourne.**
- **Ne nettoyez jamais la machine - lorsque le disque d'épandage tourne.**
- **Ne mettez jamais les mains ou des objets dans la trémie - lorsque le disque d'épandage tourne.**
- **Vérifiez toujours que les aubes d'épandages soient correctement fixées.**
- **Vérifiez que les tubes de protection de la prise de force soient intacts.**
- **Vérifiez que la chaîne de sécurité de la prise de force soit fixée.**
- **Vérifiez que la bielle supérieure et son axe soient intacts par esse**

S2-Trail

SCHEMAS



UTILISATION

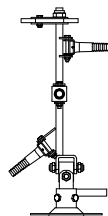
Lors du réglage du système d'épandage de la machine, appelé réglage des aubes, de la vitesse de la prise de force et du déflecteur, voir le paragraphe "UTILISATION" S2/S3.

La S2 Trail atteint sa largeur d'épandage maximum à 16 Km/h – correspondant à 400 tours/min. sur le disque d'épandage de la machine.

- Montez la saleuse sur la barre de remorquage du véhicule-tracteur.
- La bielle supérieure de la machine est réglée de telle manière que le disque d'épandage soit horizontal.
- Vérifiez que le disque d'épandage tourne facilement et que la trappe et le levier de réglage soient faciles à manœuvrer.
- Retirez les blocs durs, en particulier les pierres.
- Il est **DECONSEILLÉ** de conduire sur un terrain accidenté pendant une longue période avec une trémie pleine – risque de tassement du produit
- L'agitateur et le disque d'épandage doivent être débrayés si la saleuse roule sur plus de 100 m avec une trappe fermée (Eviter, si possible, que l'agitateur et le disque d'épandage tournent lorsque la trappe est fermée)
- De préférence, débrayez le disque d'épandage et l'agitateur plutôt que fermer la trappe – étant donné que la plupart des types de produit restent dans la trémie tant que l'agitateur ne tourne pas.

AGITATEUR

- **L'agitateur et le disque d'épandage sont débrayés quant la saleuse est à l'arrêt.**
- La saleuse est livrée de série avec l'agitateur pour SABLE et SEL humides (agitateur à disque et doigts caoutchouc).
- Lorsqu'on épand un produit très brut / des pierres broyées fines, , on utilise l'agitateur libre spécial (option).
- Lorsqu'on épand des produits secs à fonctionnement doux – par exemple le sel sec ou l'urée, on utilise aussi l'agitateur libre spécial.
 - On peut aussi démonter l'axe de l'agitateur de série (axe de l'agitateur avec disque caoutchouc), de telle manière que seule la pièce basse de l'éjecteur soit utilisée. On peut ainsi provoquer un broyage / concassage du produit.



Patinage des roues

Le système d'épandage S2 Trail fonctionne grâce à la roue gauche de la saleuse. Si le sol est gelé et le produit à épandre est compact – les roues peuvent patiner.

(Les roues glissent sur le sol.)

Dans de tels cas, les vérifications et modifications suivantes sont conseillées :

- Il faut vérifier que des corps étrangers de grande taille ne causent pas de blocage de l'agitateur dans la trémie.
- Il faut ouvrir le levier de réglage à 100 % (échelle 9,0) pour que le produit éventuellement tassé soit ameubli pendant le trajet.
- Il faut réduire la pression dans le pneu tracteur pour une meilleure adhérence à la route.
- Il faut monter des crampons sur la roue tracteuse. (pneu à crampons en option).
- L'enclenchement du système d'épandage peut, si nécessaire, être fait à faible vitesse – moins de 5 Km/h. Conseillé uniquement sur routes gelées.

Ne pas monter de chaînes à neige.

Vitesse d'avancement de la S2 Trail

La saleuse ne doit pas dépasser les **25 Km/h.**

Transport uniquement avec système d'épandage / agitateur débrayé.

Attention : la S2 Trail peut "pencher" si la trémie est pleine et si la machine roule sur une pente ou dans un virage serré à une vitesse supérieure à 8Km/h.

DONNEES TECHNIQUES, généralités

		S2 Trail		
•	Volume de trémie	:	130, 240, 350	Litres
•	Capacité de trémie	:	Max. 600	Kg.
•	Largeur d'épandage	:	1 – 8	Mètres
•	Capacité d'épandage	:	env. 5 – 350	g/m ²

DONNEES TECHNIQUES, particularités

SPECIFICATION		S2 Trail, 130 l	S2 Trail, 240 l	S2 Trail, 350 l
Hauteur de chargement	cm	115	133	152
Volume de trémie	Litres	130	240	350
Capacité de trémie, max	Kg	175	325	470
Ouverture de trémie	cm	70 x 74	70 x 74	70 x 74
Poids net	Kg	150	162	174
Poids total	Kg	325	487	600

La capacité de la trémie est calculée grâce au volume de la trémie en l, multiplié par une poids de référence d'environ 1.35 Kg/l.

EQUIPEMENTS DE SERIE

La S2 Trail est livrée avec les équipements de série suivants :

- Agitateur pour sel et sable (avec disque et doigts caoutchouc)
- Transmission, commande par câble du débrayage du disque d'épandage.
- Aubes d'épandage
- Déflecteur
- Grille, taille du maillage 5 x 5 cm
- Réglage manuel du grammage

EQUIPEMENTS OPTIONNELS

Des options pratiques peuvent être livrées – comme mentionnées ci-dessous :

COMPOSANT	DESCRIPTION	DIMENSION	
Rehausse S2	110 litres	76 x 80	Cm
Bâche de trémie S2	Pliable	76 x 80	Cm
Commande par câble du grammage			
Commande à distance du grammage	Hydraulique		
Commande à distance du grammage	Moteur électrique, actionneur		
Commande à distance du grammage	Moteur électrique, actionneur		
CALIBRATOR ICON	Largeur de travail / grammage asservis à la vitesse au sol		
Feux de signalisation			
Agitateur spécial pour le produit brut	l		

Tous les produits BOGBALLE sont sujets à un développement continu. Il est possible que cette liste ne soit pas tout à fait à jour.

Déclaration de conformité CE

Fabricant:

BOGBALLE A/S
Bogballe · DK-7171 Uldum
Phone +45 7589 3266 Fax +45 7589 3766

déclare que la machine:

Epandeuse à sable et sel

S2 / S3

est fabriquée en conformité avec :

la directive du 17 mai 2006 concernant le rapprochement mutuel des lois des états-membres sur les machines (2006/42/EØF), avec une référence particulière au point II,A et I de la directive concernant essentiellement la sécurité et les plaintes médicales en relation avec la construction et la fabrication de machines.

Standards nationaux/internationaux:

DS/EN ISO 12100-1 og DS/EN ISO 12100-2

DS/EN ISO 13857 1er édition – 2008.03.26

DS/EN 349

DS/EN 14017 + A2 3ème édition – 2009.07.17

ISO 500, 1er édition – 2004.02.01

DS/EN ISO 4254-1 :2008

Lorsque la machine est équipée d'un CALIBRATOR:

la directive du 15 décembre 2004 pour l'harmonisation des lois des états membres sur les compatibilités et l'électromagnétiques (2004/108/EØF)

Standards nationaux/internationaux:

DS/EN ISO 14982 :2009

DS/EN 61000-6-3 :2007

DS/EN 61000-6-4 :2007

Bogballe, le 01/09/2009

Nils Jørg Laursen



PICTOGRAMMES

Lisez le manuel d'utilisation et les règles de sécurité avant de commencer.



Rester sous la machine est interdit.



Une distance de sécurité pour le produit volatile doit être observée.



Evitez les contacts avec les parties rotatives.



Evitez les contacts tant que les pièces sont en mouvement.



Ne pulvérisez pas d'eau dans cette zone.

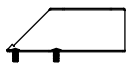
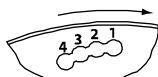
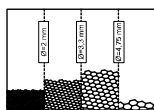
< 70 dB (A)

Niveau sonore de la machine : inférieur à 70 dB (A)

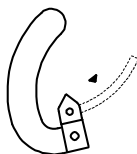
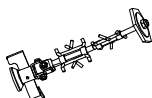


1: Année / 2002

2: Poids net de la machine de série en Kg / Total : voir le manuel

EXPLICATIONS SYMBOLES**2-904**2 correspond à la largeur d'épandage et 904 au **produit****Type aube** (par ex. S3)**Réglage aubes** (par ex. 3-3-3-3)**Quantité** (gr/m²)**Diamètre du grain :**

Ø > 4,75 mm
 4,75 mm > Ø > 3,30 mm
 3,30 mm > Ø > 2,20 mm
 Ø > 2,20 mm

**Densité** (Kg/l)**Réglages du déflecteur**Largeur d'épandage **maximum**Largeur d'épandage **medium**Largeur d'épandage **minimum**Déflecteur **débrayé****Agitateur** (de série)**Agitateur** (optionnel)

NOTES:

NOTES:

NOTES:
